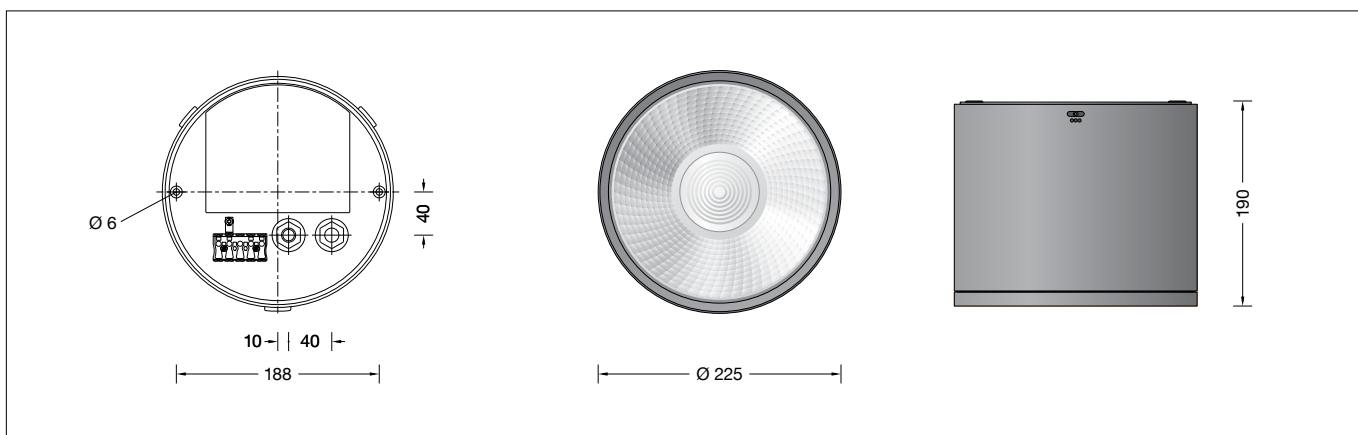


**BEGA****24 753**

Kompakttiefstrahler  
Compact downlight  
Spot compact

IP 65



### Gebrauchsanweisung

#### Anwendung

Kompakttiefstrahler mit symmetrisch  
bündelnder Lichtstärkeverteilung.

#### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,  
Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Sicherheitsglas klar  
Silikondichtung  
Reflektoroberfläche Reinstaluminium  
Optische Silikonlinse · BEGA Hybrid Optics®  
2 Befestigungsbohrungen ø 6 mm  
Abstand 188 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung  
der Anschlussleitung ø 7-12 mm,  
max. 5x2,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine  
Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der  
Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-  
empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte  
abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
CE – Konformitätszeichen

#### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb  
dieser Leuchte sind die nationalen  
Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur  
durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für  
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz  
oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der  
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als  
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

### Instructions for use

#### Application

Compact downlight with symmetrical narrow  
beam light distribution.

#### Product description

Luminaire made of aluminium alloy,  
aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Reflector surface made of pure aluminium  
Optical silicone lens · BEGA Hybrid Optics®  
2 mounting holes ø 6 mm  
Distance apart 188 mm  
2 cable entries for through-wiring of mains  
supply cable ø 7-12 mm,  
max. 5x2,5<sup>□</sup>  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-controllable  
Basic insulation is provided between the mains  
and control cables  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect  
temperature-sensitive components without  
switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
CE – Conformity mark

#### Safety

The installation and operation of this luminaire  
are subject to national safety regulations.  
Installation and commissioning may only be  
carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer accepts no liability for  
damage caused by improper use or installation.  
If subsequent modifications are made to  
the luminaire, the person responsible for  
these modifications shall be considered the  
manufacturer.

### Fiche d'utilisation

#### Utilisation

Spot compact à répartition lumineuse intensive  
symétrique.

#### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,  
aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Finition du réflecteur aluminium extra-pur  
Lentille optique en silicone  
BEGA Hybrid Optics®  
2 trous de fixation ø 6 mm  
Entraxe 188 mm  
2 entrées de câble pour branchement en  
dérivation d'un câble de raccordement  
ø 7-12 mm, max. 5x2,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
pour pilotage DALI  
Une isolation de base est prévue entre le câble  
de raccordement au réseau et le câble de  
commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la  
puissance des luminaires pour protéger les  
composants sensibles à la température, sans  
pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les  
jets d'eau  
CE – Sigle de conformité

#### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,  
respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent  
être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour  
tout dommage résultant d'une mise en œuvre  
ou d'une installation inappropriée du produit.  
Si des modifications sont apportées  
ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera  
considéré comme étant le fabricant.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	34,3 W
Leuchten-Anschlussleistung	36,7 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ °C}$

### Lamp

Module connected wattage	34.3 W
Luminaire connected wattage	36.7 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ °C}$

### Lampe

Puissance raccordée du module	34,3 W
Puissance raccordée du luminaire	36,7 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ °C}$

### 24 753 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1244/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	6340 lm
Leuchten-Lichtstrom*	4800 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	130,8 lm/W

### 24 753 K3

Module designation	LED-1244/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	6340 lm
Luminaire luminous flux*	4800 lm
Luminaire luminous efficiency*	130,8 lm/W

### 24 753 K3

Désignation du module	LED-1244/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	6340 lm
Flux lumineux du luminaire*	4800 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	130,8 lm/W

### 24 753 K4

Modul-Bezeichnung	LED-1244/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	6505 lm
Leuchten-Lichtstrom*	4925 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	134,2 lm/W

### 24 753 K4

Module designation	LED-1244/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	6505 lm
Luminaire luminous flux*	4925 lm
Luminaire luminous efficiency*	134,2 lm/W

### 24 753 K4

Désignation du module	LED-1244/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	6505 lm
Flux lumineux du luminaire*	4925 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	134,2 lm/W

\* vorläufige Daten

\* preliminary data

\* données provisoires

## Lichttechnik

Halbstrauwinkel 20°

## Lighting technology

Half beam angle 20°

## Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 20°

## Montage

Sicherungsschraube (SW 2,5) durch die seitliche Öffnung im Leuchtengehäuse lösen. Leuchtengehäuse durch Linksdrehung von der Montageplatte abnehmen.  
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.  
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.  
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

## Installation

Unscrew the locking screw (wrench size 2.5) through the side opening in the luminaire housing.  
Remove the luminaire housing from the mounting plate by turning it anti-clockwise.  
Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate.  
Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
Be sure to use the gasket rings supplied.  
Make the earth conductor connection and the electrical connection.  
For digital control please use the connecting terminal DA, DA.  
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

## Installation

Desserrer la vis de sécurité (SW 2,5) par l'ouverture latérale du boîtier du luminaire.  
Retirer le boîtier du luminaire de la platine de montage en le tournant vers la gauche.  
Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation.  
Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Utiliser impérativement les joints fournis.  
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.  
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.  
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden.  
Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire.  
Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire.  
Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.  
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.  
Leuchtengehäuse in die Montageplatte einsetzen und bis zum Anschlag drehen.  
Seitliche Sicherungsschraube durch die Öffnung im Leuchtengehäuse fest anziehen.

Push plug into coupler as far as it will go.  
Make sure that gasket is positioned correctly.  
Insert the luminaire housing into the mounting plate and turn it as far as it will go.  
Tighten the side locking screw through the opening in the luminaire housing.

Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.  
Veiller au bon emplacement du joint.  
Insérer le boîtier du luminaire dans la platine de montage et le tourner jusqu'à la butée.  
Serrer fermement la vis de sécurité latérale par l'ouverture du boîtier du luminaire.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.  
LED sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Sicherungsschraube (SW 2,5) durch die seitliche Öffnung im Leuchtengehäuse lösen.  
Leuchtengehäuse durch Linksdrehung von der Montageplatte abnehmen.  
Steckvorrichtung trennen.  
Die 3 Innensechskantschrauben (SW 4) lösen und Leuchtengehäuse vom Abschlussring mit eingeklebten Glas abheben.  
LED-Modul austauschen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Abschlussring mit Glas und Reflektor in das Leuchtengehäuse einsetzen und mit Innensechskantschrauben gleichmäßig fest verschrauben.  
Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.  
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.  
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.  
Leuchtengehäuse in die Montageplatte einsetzen und bis zum Anschlag drehen.  
Seitliche Sicherungsschraube durch die Öffnung im Leuchtengehäuse fest anziehen.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system.  
LED are high-quality electronic components!  
Please avoid touching the light output opening of the LED directly during relamping.

Unscrew the locking screw (wrench size 2.5) through the side opening in the luminaire housing.  
Remove the luminaire housing from the mounting plate by turning it anti-clockwise.  
Disconnect plug connection.  
Unscrew the three hexagon socket screws (wrench size 4 mm) and remove the luminaire housing from the trim ring with the glued-in glass.  
Replace LED module. Please follow the installation instructions for the LED module.  
Insert the trim ring with glass and reflector into the luminaire housing and screw it down evenly with hexagon socket screws.  
Make sure the gasket is properly located.  
Push plug into coupler as far as it will go.  
Make sure that gasket is positioned correctly.  
Insert the luminaire housing into the mounting plate and turn it as far as it will go.  
Tighten the side locking screw through the opening in the luminaire housing.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension.  
Les LED sont des composants électroniques de haute qualité!  
Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts pendant le remplacement.

Desserrer la vis de sécurité (SW 2,5) par l'ouverture latérale du boîtier du luminaire.  
Retirer le boîtier du luminaire de la platine de montage en le tournant vers la gauche.  
Débrancher le connecteur embrochable.  
Desserrer les 3 vis à six pans creux (SW 4) et ôter le boîtier du luminaire de son anneau de finition avec le verre collé.  
Remplacer le module LED. Respecter la notice de montage du module LED.  
Placer l'anneau de finition avec le verre et le réflecteur dans le boîtier du luminaire, puis visser fermement et uniformément les vis à six pans creux.  
Veiller au bon emplacement du joint.  
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.  
Veiller au bon emplacement du joint.  
Insérer le boîtier du luminaire dans la platine de montage et le tourner jusqu'à la butée.  
Serrer fermement la vis de sécurité latérale par l'ouverture du boîtier du luminaire.

## Ersatzteile

Glas/Abschlussring grafit	25 000 151
Glas/Abschlussring weiß	25 000 152
LED-Netzteil	DEV-0270/700
LED-Modul 3000K	LED-1244/830
LED-Modul 4000K	LED-1244/840
Reflektor	76 002 050
Dichtung	83 002 048

## Spares

Glass/Trim ring graphite	25 000 151
Glass/Trim ring white	25 000 152
LED power supply unit	DEV-0270/700
LED module 3000K	LED-1244/830
LED module 4000K	LED-1244/840
Reflector	76 002 050
Gasket	83 002 048

## Pièces de rechange

Verre/Anneau graphite	25 000 151
Verre/Anneau blanc	25 000 152
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700
Module LED 3000K	LED-1244/830
Module LED 4000K	LED-1244/840
Réflecteur	76 002 050
Joint	83 002 048